

<b>I</b>	<b>EES-STOFNANIR</b>	
1.	EES-ráðið	
2.	Sameiginlega EES-nefndin	
3.	Sameiginlega EES-þingmannanefndin	
4.	Ráðgjafarnefnd EES	
<b>II</b>	<b>EFTA-STOFNANIR</b>	
1.	Fastanefnd EFTA-ríkjanna	
2.	Eftirlitsstofnun EFTA	
3.	EFTA-dómstóllinn	
<b>III</b>	<b>EB-STOFNANIR</b>	
1.	Ráðið	
2.	Framkvæmdastjórnin	
<b>2004/EES/5/01</b>	Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja (mál nr. COMP/M.3325 – Morgan Stanley/Glick/Canary Wharf) . . . . .	<b>1</b>
<b>2004/EES/5/02</b>	Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja (mál nr. COMP/M.3377 – Vestar Capital/OGF) . . . . .	<b>2</b>
<b>2004/EES/5/03</b>	Engin andmæli við tilkynntri samfylkingu fyrirtækja (mál nr. COMP/M.3152 – ThyssenKrupp/Mercedes Lenkungen) . . . . .	<b>3</b>
<b>2004/EES/5/04</b>	Engin andmæli við tilkynntri samfylkingu fyrirtækja (mál nr. COMP/M.3230 – Statoil/BP/Sonatrach/In Salah JV) . . . . .	<b>3</b>
<b>2004/EES/5/05</b>	Engin andmæli við tilkynntri samfylkingu fyrirtækja (mál nr. COMP/M.3305 – ABN Amro/Global Garden Products) . . . . .	<b>4</b>
<b>2004/EES/5/06</b>	Engin andmæli við tilkynntri samfylkingu fyrirtækja (mál nr. COMP/M.3340 – Blackstone/Apax/Sulo) . . . . .	<b>4</b>
<b>2004/EES/5/07</b>	Engin andmæli við tilkynntri samfylkingu fyrirtækja (mál nr. COMP/M.3345 – Platinum/Hays Logistics) . . . . .	<b>5</b>

<b>2004/EES/5/08</b>	Engin andmæli við tilkynntri samfylkingu fyrirtækja (mál nr. COMP/M.3358 – Hogg Robinson/Kuoni) . . . . .	<b>5</b>
<b>2004/EES/5/09</b>	Engin andmæli við tilkynntri samfylkingu fyrirtækja (mál nr. COMP/M.3316 – Celestica/MSL). . . . .	<b>6</b>
<b>2004/EES/5/10</b>	Engin andmæli við tilkynntri samfylkingu fyrirtækja (mál nr. COMP/M.3322 – Polestar/Prisa/Inversiones Ibersuizas/JV) . . . . .	<b>6</b>
<b>2004/EES/5/11</b>	Afturkölluð tilkynning um samfylkingu fyrirtækja (mál nr. COMP/M.3336 – Cofinoga/Quelle/CDGP) . . . . .	<b>7</b>
<b>2004/EES/5/12</b>	Ákvörðun franskra stjórnvalda um breytingar á skyldum um opinbera þjónustu í áætlunarflug í Frakklandi . . . . .	<b>7</b>
<b>2004/EES/5/13</b>	Ákvörðun franskra stjórnvalda um að leggja skyldur um opinbera þjónustu á áætlunarflug í Frakklandi . . . . .	<b>7</b>
<b>2004/EES/5/14</b>	Ákvörðun franskra stjórnvalda um að leggja skyldur um opinbera þjónustu á áætlunarflug í Frakklandi . . . . .	<b>7</b>
<b>2004/EES/5/15</b>	Reglur um upplýsingaskipti – tæknilegar reglugerðir . . . . .	<b>8</b>

**3. Dómstóllinn**

# EB-STOFNANIR

## FRAMKVÆMDASTJÓRNIN

**Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja  
(mál nr. COMP/M.3325 – Morgan Stanley/Glick/Canary Wharf)**

**2004/EES/5/01**

**Mál sem kann að verða tekið fyrir samkvæmt einfaldaðri málsmeðferð**

1. Framkvæmdastjórninni barst 23. janúar 2004 tilkynning samkvæmt 4. gr. reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 4064/89 <sup>(1)</sup>, eins og henni var síðast breytt með reglugerð (EB) nr. 1310/97 <sup>(2)</sup>, um fyrirhugaða samfylkingu þar sem fyrirtækin Morgan Stanley Real Estate Funds IV, Morgan Stanley Real Estate Special Situations Fund II og Princes Gate Investors, sem tilheyra öll bandarísku samsteypunni Morgan Stanley Group (Morgan Stanley), og tilteknir fjárhaldssjóðir Glick-fjölskyldunnar í Bandaríkjunum (Glick) öðlast í sameiningu yfirráð í skilningi b-liðar 1. mgr. 3. gr. fyrirnefndrar reglugerðar yfir breska fyrirtækinu Canary Wharf Group plc (Canary Wharf), með hlutafjárkaupum.
2. Starfsemi hlutaðeigandi fyrirtækja er sem hér segir:
  - Morgan Stanley: fjármálaþjónusta víða um heim; starfsemi á sviði fjárfestingarbankaþjónustu, sölustarfsemi, vöruviðskipta, fjármögnunar og fjárfestinga í óskráðu hlutafé
  - Glick: fjárfestir í óskráðu hlutafé og fasteignum
  - Canary Wharf: fasteignaupbygging og fjárfestingar, einkum á Lundúnasvæðinu
3. Að lokinni frumathugun telur framkvæmdastjórnin að samfylkingin, sem tilkynnt hefur verið, geti fallið undir gildissvið reglugerðar (EBE) nr. 4064/89. Fyrirvari er þó um endanlega ákvörðun. Hafa ber í huga að þetta mál kann að verða tekið fyrir samkvæmt málsmeðferðinni sem kveðið er á um í tilkynningu framkvæmdastjórnarinnar um einfaldaða málsmeðferð við meðhöndlun tiltekinna samfylkinga samkvæmt reglugerð ráðsins (EBE) nr. 4064/89 <sup>(3)</sup>.
4. Framkvæmdastjórnin gefur þriðju aðilum, sem eiga hagsmuna að gæta, kost á að koma á framfæri hugsanlegum athugasemdum sínum um fyrirhugaða samfylkingu.

Athugasemdir verða að berast framkvæmdastjórninni innan tíu daga frá því að tilkynning þessi birtist í Stjtið. ESB (C 28, 31. janúar 2004). Athugasemdir, með tilvísun til máls nr. COMP/M.3325 – Morgan Stanley/Glick/Canary Wharf, má senda með símbréfi (faxnr. (32) 22 96 43 01 / 22 96 72 44) eða í pósti á eftirfarandi heimilisfang:

European Commission  
Directorate-General for Competition  
Merger Registry  
J-70  
B-1049 Bruxelles/Brussel

<sup>(1)</sup> Stjtið. EB L 395, 30.12.1989, bls. 1, leiðrétt í Stjtið. EB L 257, 21.9.1990, bls. 13.

<sup>(2)</sup> Stjtið. EB L 180, 9.7.1997, bls. 1, leiðrétt í Stjtið. EB L 40, 13.2.1998, bls. 17.

<sup>(3)</sup> Stjtið. EB C 217, 29.7.2000, bls. 32.

**Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja  
(mál nr. COMP/M.3377 – Vestar Capital/OGF)**

2004/EES/5/02

**Mál sem kann að verða tekið fyrir samkvæmt einfaldaðri málsmeðferð**

1. Framkvæmdastjórninni barst 22. janúar 2004 tilkynning samkvæmt 4. gr. reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 4064/89 <sup>(1)</sup>, eins og henni var síðast breytt með reglugerð (EB) nr. 1310/97 <sup>(2)</sup>, um fyrirhugaða samfylkingu þar sem bandaríska fyrirtækið Vestar Capital Partners (Vestar) öðlast að fullu yfirráð í skilningi b-liðar 1. mgr. 3. gr. fyrrnefndrar reglugerðar yfir franska fyrirtækinu Omnium de Gestion et de Financement (OGF), með hlutafjárkaupum.
2. Starfsemi hlutaðeigandi fyrirtækja er sem hér segir:
  - Vestar: fjárfestir í óskráðu hlutafé; sérhæfir sig í útkaupum stjórnenda, endurfjármögnun og vaxtarfjárfestingum
  - OGF: útfararþjónusta í Frakklandi
3. Að lokinni frumathugun telur framkvæmdastjórnin að samfylkingin, sem tilkynnt hefur verið, geti fallið undir gildissvið reglugerðar (EBE) nr. 4064/89. Fyrirvari er þó um endanlega ákvörðun. Hafa ber í huga að þetta mál kann að verða tekið fyrir samkvæmt málsmeðferðinni sem kveðið er á um í tilkynningu framkvæmdastjórnarinnar um einfaldaða málsmeðferð við meðhöndlun tiltekinnar samfylkinga samkvæmt reglugerð ráðsins (EBE) nr. 4064/89 <sup>(3)</sup>.
4. Framkvæmdastjórnin gefur þriðju aðilum, sem eiga hagsmuna að gæta, kost á að koma á framfæri hugsanlegum athugasemdum sínum um fyrirhugaða samfylkingu.

Athugasemdir verða að berast framkvæmdastjórninni innan tíu daga frá því að tilkynning þessi birtist í Stjtið. ESB (C 29, 3. febrúar 2004). Athugasemdir, með tilvísun til máls nr. COMP/M.3377 – Vestar Capital/OGF, má senda með símbréfi (faxnr. (32) 22 96 43 01 / 22 96 72 44) eða í pósti á eftirfarandi heimilisfang:

European Commission  
Directorate-General for Competition  
Merger Registry  
J-70  
B-1049 Bruxelles/Brussel

<sup>(1)</sup> Stjtið. EB L 395, 30.12.1989, bls. 1, leiðrétt í Stjtið. EB L 257, 21.9.1990, bls. 13.

<sup>(2)</sup> Stjtið. EB L 180, 9.7.1997, bls. 1, leiðrétt í Stjtið. EB L 40, 13.2.1998, bls. 17.

<sup>(3)</sup> Stjtið. EB C 217, 29.7.2000, bls. 32.

**Engin andmæli við tilkynntri samfylkingu fyrirtækja  
(mál nr. COMP/M.3152 – ThyssenKrupp/Mercedes Lenkungen)**

2004/EES/5/03

Framkvæmdastjórnin ákvað 10. nóvember 2003 að hreyfa ekki andmælum við framangreindri tilkynntri samfylkingu og lýsa því yfir að hún samrýmdist sameiginlega markaðnum. Ákvörðunin er tekin í samræmi við b-lið 1. mgr. 6. gr. reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 4064/89. Óstytt útgáfa af ákvörðuninni er eingöngu fánæg á þýsku og verður birt eftir að brott hafa verið felld þau viðskiptaleyndarmál sem í henni er að finna. Ákvörðunin er fánæg:

- í pappírsútgáfu á söluskrifstofum opinberrar útgáfustarfsemi Evrópubandalaganna,
- í tölvutæku formi í „CDE“-útgáfu CELEX-gagnagrunnsins, undir skjalanúmeri 303M3152. CELEX er tölvuvætt skjalakerfi sem hefur að geyma réttarreglur Evrópubandalagsins.

Frekari upplýsingar um áskrift fást hjá:

EUR-OP  
Information, Marketing and Public Relations  
2, rue Mercier  
L-2985 Luxembourg  
Sími: (352) 29 29 427 18, bréfasími: (352) 29 29 427 09

**Engin andmæli við tilkynntri samfylkingu fyrirtækja  
(mál nr. COMP/M.3230 – Statoil/BP/Sonatrach/In Salah JV)**

2004/EES/5/04

Framkvæmdastjórnin ákvað 19. desember 2003 að hreyfa ekki andmælum við framangreindri tilkynntri samfylkingu og lýsa því yfir að hún samrýmdist sameiginlega markaðnum. Ákvörðunin er tekin í samræmi við b-lið 1. mgr. 6. gr. reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 4064/89. Óstytt útgáfa af ákvörðuninni er eingöngu fánæg á ensku og verður birt eftir að brott hafa verið felld þau viðskiptaleyndarmál sem í henni er að finna. Ákvörðunin er fánæg:

- í pappírsútgáfu á söluskrifstofum opinberrar útgáfustarfsemi Evrópubandalaganna,
- í tölvutæku formi í „CEN“-útgáfu CELEX-gagnagrunnsins, undir skjalanúmeri 303M3230. CELEX er tölvuvætt skjalakerfi sem hefur að geyma réttarreglur Evrópubandalagsins.

Frekari upplýsingar um áskrift fást hjá:

EUR-OP  
Information, Marketing and Public Relations  
2, rue Mercier  
L-2985 Luxembourg  
Sími: (352) 29 29 427 18, bréfasími: (352) 29 29 427 09

**Engin andmæli við tilkynntri samfylkingu fyrirtækja  
(mál nr. COMP/M.3305 – ABN Amro/Global Garden Products)**

2004/EES/5/05

Framkvæmdastjórnin ákvað 26. nóvember 2003 að hreyfa ekki andmælum við framangreindri tilkynntri samfylkingu og lýsa því yfir að hún samrýmdist sameiginlega markaðnum. Ákvörðunin er tekin í samræmi við b-lið 1. mgr. 6. gr. reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 4064/89. Óstýtt útgáfa af ákvörðuninni er eingöngu fánæg á ensku og verður birt eftir að brott hafa verið felld þau viðskiptaleyndarmál sem í henni er að finna. Ákvörðunin er fánæg:

- í pappírsútgáfu á söluskrifstofum opinberrar útgáfustarfsemi Evrópubandalaganna,
- í tölvutæku formi í „CEN“-útgáfu CELEX-gagnagrunnsins, undir skjalanúmeri 303M3305. CELEX er tölvuvætt skjalakerfi sem hefur að geyma réttarreglur Evrópubandalagsins.

Frekari upplýsingar um áskrift fást hjá:

EUR-OP  
Information, Marketing and Public Relations  
2, rue Mercier  
L-2985 Luxembourg  
Sími: (352) 29 29 427 18, bréfasími: (352) 29 29 427 09

**Engin andmæli við tilkynntri samfylkingu fyrirtækja  
(mál nr. COMP/M.3340 – Blackstone/Apax/Sulo)**

2004/EES/5/06

Framkvæmdastjórnin ákvað 15. janúar 2004 að hreyfa ekki andmælum við framangreindri tilkynntri samfylkingu og lýsa því yfir að hún samrýmdist sameiginlega markaðnum. Ákvörðunin er tekin í samræmi við b-lið 1. mgr. 6. gr. reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 4064/89. Óstýtt útgáfa af ákvörðuninni er eingöngu fánæg á ensku og verður birt eftir að brott hafa verið felld þau viðskiptaleyndarmál sem í henni er að finna. Ákvörðunin er fánæg:

- í pappírsútgáfu á söluskrifstofum opinberrar útgáfustarfsemi Evrópubandalaganna,
- í tölvutæku formi í „CEN“-útgáfu CELEX-gagnagrunnsins, undir skjalanúmeri 303M3340. CELEX er tölvuvætt skjalakerfi sem hefur að geyma réttarreglur Evrópubandalagsins.

Frekari upplýsingar um áskrift fást hjá:

EUR-OP  
Information, Marketing and Public Relations  
2, rue Mercier  
L-2985 Luxembourg  
Sími: (352) 29 29 427 18, bréfasími: (352) 29 29 427 09

**Engin andmæli við tilkynntri samfylkingu fyrirtækja  
(mál nr. COMP/M.3345 – Platinum/Hays Logistics)**

2004/EES/5/07

Framkvæmdastjórnin ákvað 23. janúar 2004 að hreyfa ekki andmælum við framangreindri tilkynntri samfylkingu og lýsa því yfir að hún samrýmdist sameiginlega markaðnum. Ákvörðunin er tekin í samræmi við b-lið 1. mgr. 6. gr. reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 4064/89. Óstytt útgáfa af ákvörðuninni er eingöngu fánæg á ensku og verður birt eftir að brott hafa verið felld þau viðskiptaleyndarmál sem í henni er að finna. Ákvörðunin er fánæg:

- í pappírsútgáfu á söluskrifstofum opinberrar útgáfustarfsemi Evrópubandalaganna,
- í tölvutæku formi í „CEN“-útgáfu CELEX-gagnagrunnsins, undir skjalanúmeri 303M3345. CELEX er tölvuvætt skjalakerfi sem hefur að geyma réttarreglur Evrópubandalagsins.

Frekari upplýsingar um áskrift fást hjá:

EUR-OP  
Information, Marketing and Public Relations  
2, rue Mercier  
L-2985 Luxembourg  
Sími: (352) 29 29 427 18, bréfasími: (352) 29 29 427 09

**Engin andmæli við tilkynntri samfylkingu fyrirtækja  
(mál nr. COMP/M.3358 – Hogg Robinson/Kuoni)**

2004/EES/5/08

Framkvæmdastjórnin ákvað 29. janúar 2004 að hreyfa ekki andmælum við framangreindri tilkynntri samfylkingu og lýsa því yfir að hún samrýmdist sameiginlega markaðnum. Ákvörðunin er tekin í samræmi við b-lið 1. mgr. 6. gr. reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 4064/89. Óstytt útgáfa af ákvörðuninni er eingöngu fánæg á ensku og verður birt eftir að brott hafa verið felld þau viðskiptaleyndarmál sem í henni er að finna. Ákvörðunin er fánæg:

- í pappírsútgáfu á söluskrifstofum opinberrar útgáfustarfsemi Evrópubandalaganna,
- í tölvutæku formi í „CEN“-útgáfu CELEX-gagnagrunnsins, undir skjalanúmeri 303M3358. CELEX er tölvuvætt skjalakerfi sem hefur að geyma réttarreglur Evrópubandalagsins.

Frekari upplýsingar um áskrift fást hjá:

EUR-OP  
Information, Marketing and Public Relations  
2, rue Mercier  
L-2985 Luxembourg  
Sími: (352) 29 29 427 18, bréfasími: (352) 29 29 427 09

**Engin andmæli við tilkynntri samfylkingu fyrirtækja  
(mál nr. COMP/M.3316 – Celestica/MSL)**

2004/EES/5/09

Framkvæmdastjórnin ákvað 18. desember 2003 að hreyfa ekki andmælum við framangreindri tilkynntri samfylkingu og lýsa því yfir að hún samrýmdist sameiginlega markaðnum. Ákvörðunin er tekin í samræmi við b-lið 1. mgr. 6. gr. reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 4064/89. Óstytt útgáfa af ákvörðuninni er eingöngu fánleg á ensku og verður birt eftir að brott hafa verið felld þau viðskiptaleyndarmál sem í henni er að finna. Ákvörðunin er fánleg:

- í pappírsútgáfu á söluskrifstofum opinberrar útgáfustarfsemi Evrópubandalaganna,
- í tölvutæku formi í „CEN“-útgáfu CELEX-gagnagrunnsins, undir skjalanúmeri 303M3316. CELEX er tölvuvætt skjalakerfi sem hefur að geyma réttarreglur Evrópubandalagsins.

Frekari upplýsingar um áskrift fást hjá:

EUR-OP  
Information, Marketing and Public Relations  
2, rue Mercier  
L-2985 Luxembourg  
Sími: (352) 29 29 427 18, bréfasími: (352) 29 29 427 09

**Engin andmæli við tilkynntri samfylkingu fyrirtækja  
(mál nr. COMP/M.3322 – Polestar/Prisa/Inversiones Ibersuizas/JV)**

2004/EES/5/10

Framkvæmdastjórnin ákvað 15. desember 2003 að hreyfa ekki andmælum við framangreindri tilkynntri samfylkingu og lýsa því yfir að hún samrýmdist sameiginlega markaðnum. Ákvörðunin er tekin í samræmi við b-lið 1. mgr. 6. gr. reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 4064/89. Óstytt útgáfa af ákvörðuninni er eingöngu fánleg á spænsku og verður birt eftir að brott hafa verið felld þau viðskiptaleyndarmál sem í henni er að finna. Ákvörðunin er fánleg:

- í pappírsútgáfu á söluskrifstofum opinberrar útgáfustarfsemi Evrópubandalaganna,
- í tölvutæku formi í „CES“-útgáfu CELEX-gagnagrunnsins, undir skjalanúmeri 303M3322. CELEX er tölvuvætt skjalakerfi sem hefur að geyma réttarreglur Evrópubandalagsins.

Frekari upplýsingar um áskrift fást hjá:

EUR-OP  
Information, Marketing and Public Relations  
2, rue Mercier  
L-2985 Luxembourg  
Sími: (352) 29 29 427 18, bréfasími: (352) 29 29 427 09



**Afturkölluð tilkynning um samfylkingu fyrirtækja  
(mál nr. COMP/M.3336 – Cofinoga/Quelle/CDGP)****2004/EES/5/11**

Framkvæmdastjórninni barst 22. desember 2003 tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu frönsku fyrirtækjanna Cofinoga, sem tilheyrir samsteypunni Galeries Lafayette, og Quelle SAS, sem tilheyrir þýsku samsteypunni Karstadt Quelle. Tilkynnendur afturkölluðu tilkynninguna 28. janúar 2004.

**Ákvörðun franskra stjórnvalda um breytingar á skyldum um opinbera  
þjónustu í áætlunarflugi í Frakklandi****2004/EES/5/12**

Frönsk stjórnvöld hafa ákveðið að breyta ákvæðum um skyldur um opinbera þjónustu í áætlunarflugi milli Épinal og Parísar (Orly), sem birtust í *Stjórnartíðindum Evrópubandalaganna* C 395 hinn 18. desember 1998, í samræmi við a-lið 1. mgr. 4. gr. reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 2408/92 frá 23. júlí 1992 um aðgang bandalagsflugfélaga að flugleiðum innan bandalagsins.

Um nánari upplýsingar sjá Stjtið. ESB C 22, 27.1.2004.

**Ákvörðun franskra stjórnvalda um að leggja skyldur um opinbera  
þjónustu á áætlunarflug í Frakklandi****2004/EES/5/13**

Frönsk stjórnvöld hafa ákveðið að leggja skyldur um opinbera þjónustu á áætlunarflug milli Tarbes (Lourdes-Pyrénées) og Parísar (Orly) í samræmi við a-lið 1. mgr. 4. gr. reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 2408/92 frá 23. júlí 1992 um aðgang bandalagsflugfélaga að flugleiðum innan bandalagsins.

Um nánari upplýsingar sjá Stjtið. ESB C 22, 27.1.2004.

**Ákvörðun franskra stjórnvalda um að leggja skyldur um opinbera  
þjónustu á áætlunarflug í Frakklandi****2004/EES/5/14**

Frönsk stjórnvöld hafa ákveðið að leggja skyldur um opinbera þjónustu á áætlunarflug milli Toulon-Hyères og Lyon-Saint-Exupéry í samræmi við a-lið 1. mgr. 4. gr. reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 2408/92 frá 23. júlí 1992 um aðgang bandalagsflugfélaga að flugleiðum innan bandalagsins.

Um nánari upplýsingar sjá Stjtið. ESB C 22, 27.1.2004.

## Reglur um upplýsingaskipti – tæknilegar reglugerðir

2004/EES/5/15

Tilskipun Evrópuþingsins og ráðsins 98/34/EB frá 22. júní 1998 sem setur reglur um tilhögun upplýsingaskipta vegna tæknilegra staðla og reglugerða og reglna um þjónustuskrifstofur upplýsingasamfélagsins (Stjtið. EB L 204, 21.7.1998, bls. 37 og Stjtið. EB L 217, 5.8.1998, bls. 18).

Tilkynningar um drög að innlendum tæknilegum reglugerðum sem hafa borist framkvæmdastjórninni.

Tilvisunarnúmer <sup>(1)</sup>	Heiti	Lok þriggja mánaða stöðvunartímabils <sup>(2)</sup>
2004/0001/A	Drög að reglugerð frá ... um austurríska staðla sem fara ber eftir í samræmi við 2. mgr. 1. gr. byggingalaga (þý. stutth. <i>Önormen-Verordnung 2004</i> )	05-04-2004
2004/0002/UK	Reglugerð um vélknúin ökutæki (gerðarviðurkenning) (Norður-Írland) 2003	07-04-2004
2004/0003/D	Breytingar á fyrirmynd að skrá um tæknileg byggingaákvæði ásamt viðbótum, útgáfa frá desember 2003	08-04-2004
2004/0004/A	Verklýsing fyrir jarðgangagerð (RVS 7 T) og tilheyrandi tæknilegir samningsskilmálar (RVS 8 T)	09-04-2004
2004/0005/D	Reglugerð um 2. og 3. breytingu á ECE-reglugerð nr. 65 um samræmd ákvæði um viðurkenningu sérstakra viðvörunarljosa fyrir vélknúin ökutæki (reglugerð um 2. og 3. breytingu á ECE-reglugerð nr. 65)	13-04-2004
2004/0006/I	Ráðherratilskipun um tiltekin mál sem notuð eru við sölu drykkjarfanga	13-04-2004
2004/0007/S	Auglýsing um breytingar á auglýsingu landbúnaðarstofnunar ríkisins ( <i>Statens jordbruksverk</i> ) SJVFS 2003:71 um fyrirbyggjandi ráðstafanir vegna dýrasjúkdóma sem leggjast á menn	16-04-2004
2004/0008/D	Þýsk lyfjaskrá (þý. skammst. <i>DAB</i> ) 2004 – reglugerð „2.9 N2 Efni sem kvarnast úr töflum og kyrum“	16-04-2004
2004/0009/NL	Breytingar á skoðunarreglugerð 2004	16-04-2004
2004/0010/A	Reglugerð samgöngu-, nýsköpunar- og tækniráðherra sambandslýðveldisins um gerð og rekstur fjarskiptabúnaðar fyrir fastar fjarskiptastöðvar og einkafarstöðvaþjónustu á landi á tíðnisviðinu 29,7 til 470 MHz (þý. skammst. <i>BfV</i> )	19-04-2004
2004/0011/A	Reglugerð heilbrigðis- og kvennaráðherra sambandslýðveldisins um breytingu á reglugerð um eggafurðir	19-04-2004
2004/0012/F	Drög að auglýsingu um breytingu á auglýsingu frá 21. nóvember 2002, með áorðnum breytingum, um brunaviðbrögð byggingarvara	21-04-2004
2004/0013/L	Frumvarp til laga um breytingu á lögum frá 14. ágúst 2000 um rafræn viðskipti (breytt)	20-04-2004
2004/0014/F	Auglýsing um breytingu á auglýsingu frá 5. september 2003 um lögboðna notkun staðla	22-04-2004
2004/0016/A	Lög um breytingu á byggingareglugerð Vinar og reglugerð Vinar um bifreiðageymslur	23-04-2004

<sup>(1)</sup> Ár – skráningarnúmer – upprunaríki.

<sup>(2)</sup> Á þessu tímabili er ekki heimilt að samþykkja drögin.

<sup>(3)</sup> Ekkert stöðvunartímabil vegna þess að framkvæmdastjórnin hefur samþykkt ástæður fyrir aðkallandi samþykki sem tilkynningarríkið bar fyrir sig.

<sup>(4)</sup> Ekkert stöðvunartímabil vegna þess að ráðstöfunin varðar tækniforskriftir eða aðrar kröfur í tengslum við skatta- eða fjármálaráðstafanir samkvæmt þriðja undirlíð annars málsliðar 11. mgr. 1. gr. tilskipunar 98/34/EB.

<sup>(5)</sup> Upplýsingameðferð lokið.

Framkvæmdastjórnin vekur athygli á dómi frá 30. apríl 1996 í málinu „CIA Security“ (C-194/94 – Dómasafn I, bls. 2201) þar sem úrskurður Evrópudómstólsins var á þann veg að túlka bæri 8. og 9. gr. tilskipunar 98/34/EB (áður 83/189/EBE) á þann hátt að einstaklingar gætu skírskotað til þeirra fyrir dómstólum aðildarríkjanna og þeim bæri skylda til að neita að beita innlendri tæknilegri reglugerð sem ekki hefði verið tilkynnt í samræmi við tilskipunina.

Þessi dómur staðfestir orðsendingu framkvæmdastjórnarinnar frá 1. október 1986 (Stjtið. EB C 245, 1.10.1986, bls. 4).

Þetta merkir að brot á tilkynningaskyldunni ógildir viðkomandi tæknilegar reglugerðir og er þá ókleift að framfylgja þeim gagnvart einstaklingum.

Nánari upplýsingar um tilkynningarferilinn fást hjá:

European Commission

DG Entreprise, Unit F1

B-1049 Bruxelles/Brussel

Netfang: [dir83-189-central@cec.eu.int](mailto:dir83-189-central@cec.eu.int)

Einnig má leita fanga á eftirfarandi vefsíðu: <http://europa.eu.int/comm/enterprise/tris>

Frekari upplýsingar um þessar tilkynningar fást í eftirtöldum stjórnsýsludeildum aðildarríkjanna:

**SKRÁ YFIR STJÓRNSÝSLUDEILDIR SEM ANNAST UMSÝSLU VEGNA TILSKIPUNAR  
98/34/EB**

**BELGÍA**

BELNOTIF

Qualité et sécurité

SPF Économie, PME, Classes moyennes et Énergie

North Gate III – 4<sup>e</sup> étage

Boulevard du Roi Albert II/Koning Albert II-laan 16

B-1000 Bruxelles/Brussel

Vefsetur: <http://www.mineco.fgov.be>

M<sup>lle</sup> P. Descamps

Sími: (32) 22 06 46 89

Bréfasími: (32) 22 06 57 46

Netfang: [belnotif@mineco.fgov.be](mailto:belnotif@mineco.fgov.be)

**DANMÖRK**

ERHVERVS- OG BOLIGSTYRELSEN

Dahlerups Pakhus

Langelinie Allé 17

DK-2100 København Ø

Vefsetur: <http://www.ebst.dk>

Laila Østergren

Sími: (45) 35 46 66 89 (beinn sími)

Bréfasími: (45) 35 46 62 03

Netföng: Laila Østergren – [loe@ebst.dk](mailto:loe@ebst.dk)

Birgitte Spühler Hansen – [bsh@ebst.dk](mailto:bsh@ebst.dk)

Sameiginlegt netfang fyrir tilkynningar – [noti@ebst.dk](mailto:noti@ebst.dk)

**ÞÝSKALAND**

Bundesministerium für Wirtschaft und Arbeit

Referat XA2

Scharnhorststraße 34–37

D-10115 Berlin

Vefsetur: <http://www.bmwa.bund.de>

Frau Christina Jäckel

Sími: (49) 30 20 14 63 53

Bréfasími: (49) 30 20 14 53 79

Netfang: [infonorm@bmwa.bund.de](mailto:infonorm@bmwa.bund.de)

**GRIKKLAND**

Ministry of Development

General Secretariat of Industry

Michalacopoulou 80

GR-115 28 Athens

Sími: (30) 17 78 17 31

Bréfasími: (30) 17 79 88 90

ELOT

Acharon 313

GR-11145 Athens

Mr. E. Melagrakis

Sími: (30) 12 12 03 00

Bréfasími: (30) 12 28 62 19

Netfang: [83189in@elot.gr](mailto:83189in@elot.gr)

**SPÁNN**

Ministerio de Asuntos Exteriores

Secretaría de Estado de Asuntos Europeos

Dirección General de Coordinación del Mercado Interior y otras Políticas Comunitarias

Subdirección General de Asuntos Industriales, Energéticos, de Transportes y Comunicaciones y de Medio Ambiente

C/Padilla 46, Planta 2<sup>a</sup>, Despacho: 6276

E-28006 Madrid

Doña Esther Pérez Peláez

Sími: (34) 91 379 84 64

Bréfasími: (34) 91 379 84 01

Netfang: [d83-189@ue.mae.es](mailto:d83-189@ue.mae.es)

**FRAKKLAND**

Direction générale de l'industrie, des technologies de l'information et des postes (DiGITIP)  
Service des politiques d'innovation et de compétitivité (SPIC)  
Sous-direction de la normalisation, de la qualité et de la propriété industrielle (SQUALPI)  
DiGITIP 5  
12, rue Villiot  
F-75572 Paris Cedex 12

M<sup>elle</sup> Suzanne Piau  
Sími: (33) 1 53 44 97 04  
Bréfasími: (33) 1 53 44 98 88  
Netfang: [suzanne.piau@industrie.gouv.fr](mailto:suzanne.piau@industrie.gouv.fr)

M<sup>elle</sup> Françoise Ouvrard  
Sími: (33) 1 53 44 97 05  
Bréfasími: (33) 1 53 44 98 88  
Netfang: [francoise.ouvrard@industrie.gouv.fr](mailto:francoise.ouvrard@industrie.gouv.fr)

**ÍRLAND**

NSAI  
Glasnevin  
IE-Dublin 9

Mr Tony Losty  
Sími: (353) 1 807 38 80  
Bréfasími: (353) 1 807 38 38  
Netfang: [lostyt@nsai.ie](mailto:lostyt@nsai.ie)

**ÍTALÍA**

Ministero delle attività produttive  
Dipartimento per le imprese  
Direzione generale per lo sviluppo produttivo e la competitività  
Ufficio F1 – Ispettorato tecnico dell'industria  
Via Molise 2  
I-00187 Roma

Vefsetur: <http://www.minindustria.it>

Sig. V. Correggia  
Sími: (39) 06 47 05 22 05  
Bréfasími: (39) 06 47 88 78 05  
Netfang: [vincenzo.correggia@minindustria.it](mailto:vincenzo.correggia@minindustria.it)

Sig. E. Castiglioni  
Sími: (39) 06 47 05 26 69  
Bréfasími: (39) 06 47 88 77 48  
Netfang: [enrico.castiglioni@minindustria.it](mailto:enrico.castiglioni@minindustria.it)

**LÚXEMBOURG**

SEE – SERVICE DE L'ÉNERGIE DE L'ÉTAT  
34, avenue de la Porte-Neuve  
BP 10  
L-2010 Luxembourg

M. J.P. Hoffmann  
Sími: (352) 46 97 46 1  
Bréfasími: (352) 22 25 24  
Netfang: [see.direction@eg.etat.lu](mailto:see.direction@eg.etat.lu)

**HOLLAND**

Ministerie van Financiën  
Belastingdienst/Douane Noord  
Team bijzondere klantbehandeling  
CENTRALE DIENST VOOR IN- EN UITVOER  
Engelse Kamp 2  
Postbus 30003  
NL-9700 RD Groningen

Dhr. Ebel Van der Heide  
Sími: (31) 50 5 23 21 34

Mw. Hennie Boekema  
Sími: (31) 50 5 23 21 35

Mw. Tineke Elzer  
Sími: (31) 50 5 23 21 33

Bréfasími: (31) 50 5 23 21 59

Sameiginleg netföng: [enquiry.point@tiscali-business.nl](mailto:enquiry.point@tiscali-business.nl)  
[enquiry.point2@tiscali-business.nl](mailto:enquiry.point2@tiscali-business.nl)

**AUSTURRÍKI**

BUNDESMINISTERIUM FÜR WIRTSCHAFT UND ARBEIT  
Abteilung C2/1  
Stubenring 1  
A-1010 Wien

Vefsetur: <http://www.bmwa.gv.at>

Frau Brigitte Wikgolm  
Sími: (43) 17 11 00 58 96  
Bréfasími: (43) 17 15 96 51 eða (43) 17 12 06 80  
Netfang: [post@tbt.bmwa.gv.at](mailto:post@tbt.bmwa.gv.at)

**PORTÚGAL**

INSTITUTO PORTUGUÊS DA QUALIDADE  
Rua Antonio Gião, 2  
P-2829-513 Caparica

Vefsetur: <http://www.ipq.pt>

Miranda Ondina  
Sími: (351) 21 294 82 36 eða 81 00  
Bréfasími: (351) 21 294 82 23  
Netfang: [mondina@mail.ipq.pt](mailto:mondina@mail.ipq.pt)  
Sameiginlegt netfang: [dir83189@mail.ipq.pt](mailto:dir83189@mail.ipq.pt)

**FINNLAND****KAUPPA- JA TEOLLISUUSMINISTERIÖ**

Afgreiðsla: Aleksanterinkatu 4

FIN-00171 Helsinki

og

Ratakatu 4

FI-00120 Helsinki

Póstfang:

PO Box 32

FI-00023 Government

Vefsetur: <http://www.ktm.fi>

Ms Heli Malinen

Sími: (358) 9 16 06 36 27

Bréfasími: (358) 9 16 06 46 22

Netfang: [heli.malinen@ktm.fi](mailto:heli.malinen@ktm.fi)

Ms Katri Amper

Sameiginlegt netfang: [maaraykset.tekniset@ktm.fi](mailto:maaraykset.tekniset@ktm.fi)**SVÍÐJÓÐ****KOMMERSKOLLEGIUM**

Box 6803

Drottninggatan 89

S-113 86 Stockholm

Vefsetur: <http://www.kommers.se>

Kerstin Carlsson

Sími: (46) 86 90 48 82 eða (46) 86 90 48 00

Bréfasími: (46) 86 90 48 40 eða (46) 83 06 759

Netfang: [kerstin.carlsson@kommers.se](mailto:kerstin.carlsson@kommers.se)Sameiginlegt netfang: [9834@kommers.se](mailto:9834@kommers.se)**BRETLAND**

Department of Trade and Industry

STANDARDS AND TECHNICAL REGULATIONS

DIRECTORATE 2

Bay 327

151 Buckingham Palace Road

GB-London SW1 W 9SS

Vefsetur: <http://www.dti.gov.uk/strd>

Mr Philip Plumb

Sími: (44) 207 215 15 64 eða 14 88

Bréfasími: (44) 207 215 15 29

netfang: [philip.plumb@dti.gsi.gov.uk](mailto:philip.plumb@dti.gsi.gov.uk)Sameiginlegt netfang: [98-34@dti.gov.uk](mailto:98-34@dti.gov.uk)**EFTA – ESA****EFTA SURVEILLANCE AUTHORITY**

Rue de Trèves 74

B-1040 Bruxelles/Brussel

Vefsetur: <http://www.eftasurv.int>

Gunnar Þór Pétursson

Sími: (32) 22 86 18 71

Bréfasími: (32) 22 86 18 00

Netfang: [drafttechregesa@eftasurv.int](mailto:drafttechregesa@eftasurv.int)**EFTA**

Goods Unit

EFTA SECRETARIAT

Rue de Trèves 74

B-1040 Bruxelles/Brussel

Vefsetur: <http://www.efta.int>

Ms Kathleen Byrne

Sími: (32) 22 86 17 34

Bréfasími: (32) 22 86 17 42

Netfang: [drafttechregefta@efta.int](mailto:drafttechregefta@efta.int)[kathleen.byrne@efta.int](mailto:kathleen.byrne@efta.int)**TYRKLAND**

Undersecretariat of Foreign Trade

General Directorate of Standardisation for Foreign Trade

TR-Inönü Bulvarı – Emek – Ankara

Vefsetur: <http://www.dtm.gov.tr>

Mr Saadettin Doğan

Sími:(90) 312 212 88 00

(90) 312 212 20 44

(90) 312 212 25 65

Bréfasími: (90) 312 212 87 68

Netfang: [dtsabbil@dtm.gov.tr](mailto:dtsabbil@dtm.gov.tr)